

آموزش فرهنگ در یادگیری زبان دوم/ خارجی

نویسنده: زهرا دهقان قجور

چکیده

پژوهش حاضر به اهمیت فرهنگ در زبان دوم و زبان خارجی می پردازد. اهمیت آموزش فرهنگ می تواند با توجه به علاقه و توجه زبان آموزان نیز مشخص شود که در این پژوهش تلاش شده است تا به این مهم پرداخته شود. در این پژوهش پرسشنامه ای ۲۴ مولفه ای استفاده شده است که ۱۲۳ شرکت کننده در رده سنی ۱۵ تا ۱۸ سال که در حال یادگیری زبان انگلیسی در مدرسه هستند، به این پرسشنامه پاسخ داده اند. داده های این پژوهش با استفاده از نرم افزار SPSS.27 مورد تجزیه و تحلیل قرار گرفته است.

کلیدواژه ها: زبان خارجی، زبان دوم، زبان انگلیسی، فرهنگ، آموزش فرهنگ، زبان آموزان

مقدمه

اهمیت فرهنگ در جوامع بشری برای همگان شناخته شده است. در طول تاریخ در جوامع ساخته شده به دست انسانها، فرهنگ، نقش تعیین کننده ای در قوانین اخلاقی و عملکرد بشری در تمامی عرصه های زندگی اجتماعی و معنوی داشته است (بابازاده، ۱۳۸۸). فرهنگ هسته اصلی هر جامعه است. هیچ جامعه ای بدون فرهنگ نمی تواند وجود داشته باشد. این فرهنگ است که جوامع را از طریق غذا، لباس، سنت ها، رفتارها، تفکر، مذهب و زبانها از یکدیگر متمایز می کند. با فرهنگ مردم می توانند از همه این ویژگی ها محافظت کنند و آنها را از نسلی به نسل دیگر ذاتی کنند. فرهنگ مردم مربوط به تمام ویژگی های زندگی مشترک در یک جامعه است. این نحوه نگاه کردن به مسایل، انجام کارها و چیزهایی است که باید برای آنها ارزش قایل شد و یا اجتناب کرد (فروش، ۲۰۲۳). فرهنگ را می توان به عنوان یک وراثت اجتماعی تعریف کرد که با انباشت تجربیات فردی از نسلی به نسل دیگر منتقل می شود، یا شیوه ای از فعالیتها که افراد یک جامعه را از جامعه دیگر متمایز می کند. فرهنگ نمی تواند یک پدیده بیولوژیکی باشد، بلکه یک الگوی آموخته شده از رفتار اجتماعی است که باید از آن پیروی کرد (علی و همکاران، ۲۰۱۵). بدون فرهنگ نمی توان زندگی کرد و انگیزه های دیگران را درک کرد و یا با دغدغه ها و علایق آنها ارتباط برقرار کرد. فرهنگ در وجود ما ذاتی است و ابزار قدرتمند انسانی برای توسعه جامعه، افزودن بر دانش و برقراری روابط بین مردم است. با این حال، فرهنگ شکننده است و ویژگی های فرهنگی مدام در حال تغییر است و به راحتی از بین می رود. اگر برای آن ارزش قایل نباشیم در نهایت آن را از دست خواهیم داد (کو و لای، ۲۰۰۶).

فرهنگ

برای فرهنگ تعاریف مختلف و متفاوتی وجود دارد. مرکز ملی صلاحیت فرهنگی، فرهنگ را به عنوان الگوی یکپارچه رفتار انسانی که شامل افکار، ارتباطات، زبان ها، اعمال، باورها، ارزش ها، آداب و رسوم، ادب، آیین ها، شیوه های تعامل و نقش ها، روابط و رفتارهای مورد انتظار یک نژاد، قوم یا گروه مذهبی و اجتماعی تعریف می کند و آن را توانایی انتقال موارد فوق به نسل های بعدی می داند (گود و همکاران، ۲۰۰۰، به نقل از پترسون و کولترین، ۲۰۰۳). کولز ۱۹۹۶ فرهنگ را نظام یکپارچه ای از الگوهای رفتاری اکتسابی می داند که مشخصه گروه خاصی از افراد است. این مفهوم به شیوه کلی زندگی گروه های بشری اشاره می کند که شامل افکار، گفتار و کردار اعضای آن گروه و نگرش ها و احساسات آنها می شود. فرهنگ اکتسابی است و از نسلی به نسل دیگر انتقال می یابد (وینترگست و مک وی، ۲۰۱۱). رضوی ۱۳۹۲ نیز فرهنگ در روان شناسی بین فرهنگی، شیوه زندگی و جهان بینی مشترک در انسانها تعریف می کند که در یک جامعه یک گروه یا یک قوم جریان دارد. هیچ جامعه ای کوچک یا بزرگ بدون فرهنگ نیست و هر جامعه ای دارای شیوه خاص زندگی و جهان بینی خود است که از خلال باورها، سنن و آداب شیوه های فرزند پروری ساختار خانواده و تجربیات رایج فرهنگی مشخص می شوند. فرهنگ ابعاد مختلفی دارد. این شامل ایده ها، آداب و رسوم، مهارت ها، هنرها و ابزارهایی است که مشخصه گروهی از افراد در یک دوره زمانی معین است. همچنین این باورها، ارزش ها و اشیا مادی هستند که شیوه زندگی ما را ایجاد می کنند. فرهنگ زمینه ای از رفتار شناختی و عاطفی را برای هر فرد ایجاد می کند. بر برآوردها و نگرش های فردی تاثیر می گذارد و همچنین می تواند بر جنبه های عملی زندگی مانند سرگرمی ها نیز تاثیر گذارد (علی و همکاران، ۲۰۱۵). کو و لای (۲۰۰۶) نیز فرهنگ را امری عادی تلقی می کنند و معتقدند که این عادت است که به سنت تبدیل می شود و سنت است که فرهنگ را به وجود می آورد. مردم محلی با اقدامات معمولی شروع می کنند و به ایجاد کلیشه های رایج ادامه می دهند. گود ۲۰۰۰ باور دارد که فرهنگ الگوی در هم تنیده ای است از رفتار انسان که شامل افکار، ارتباطات، زبان، عادات، باورها، رسوم، ارزش ها، آداب احترام، تشریفات، شیوه تعامل و نقش ها و رفتارهای مورد انتظار از یک گروه نژادی قومی و توانایی انتقال به نسل بعدی است (به نقل از رستم بیک و رضانی، ۱۳۹۱).

پترسون ۲۰۰۴ بین فرهنگ با حرف بزرگ و فرهنگ با حرف کوچک تمایز قایل شده است. فرهنگ با حرف بزرگ با موضوعات کلاسیک یا عالی و فرهنگ با حرف کوچک را با موضوعات معمولی یا کم اهمیت مرتبط می داند. فرهنگ با حرف بزرگ را فرهنگ عینی یا در سطح بالا توصیف می کنند که شامل نهادهایی است که مردم تاسیس کرده اند. فرهنگ با حرف بزرگ رویت پذیر است و شامل ادبیات، موسیقی کلاسیک، معماری، شخصیت های تاریخی و جغرافیای یک فرهنگ می باشد. از طرف دیگر فرهنگ با حرف کوچک را فرهنگ شخصی قلمداد می کنند یعنی طرز فکر و رفتاری روزانه مردم، سنن، آداب و رسوم مشترک. طبق نظر پترسون فرهنگ رویت ناپذیر یا با حرف بزرگ مسایل عمومی، دیدگاه ها، تمایلات و علایق افراد را در بردارد در حالی که فرهنگ رویت پذیر یعنی فرهنگ با حرف کوچک شامل ژست ها، حالات بدنی و سبک پوشش و خوراک و همچنین سرگرمی ها و کارهای هنری است. درک فرهنگ خود و دیگری به مردم کمک می کند به توانش بینا فرهنگی دست یابند (پینترگست و مک وی، ۲۰۱۱).

با توجه به اینکه دیگران فرهنگ را به اطلاعات پس زمینه ای مانند تاریخ یا جغرافیای کشورها مربوط می دانند، اسکالون ۲۰۰۰ فرهنگ را در دو معنی به کار می برد. فرهنگ عالی و فرهنگ مردم شناختی. فرهنگ عالی طبق تعریف اسکالون یعنی بر دستاورهای فکری و هنری تمرکز می کند. هنگامی که فرهنگ در معنای انسان شناختی آن ذکر می شود، به این معنی است که فرهنگ عبارت است از هر یک از آداب و رسوم، جهان بینی، زبان، نظام خویشاوندی، سازمان اجتماعی و سایر اعمال بدیهی روزمره مردمی که آن گروه را به عنوان یک گروه متمایز می کند (یو، ۲۰۲۰).

زبان و فرهنگ

زبان و فرهنگ و تفکر ارتباط جدایی ناپذیری با هم دارند (پینترگست و مک وی، ۲۰۱۱). وجود فرهنگ برای جامعه بشری به دلیل توسعه و استفاده از زبان مشترک در میان مردم امکان پذیر است، به عنوان مثال می توان بازنمایی فرهنگی یک فرد را از طریق استفاده از زبان در زمینه خاصی مشاهده کرد. این تاثیر بر ذهن انسان است که نه تنها شخصیت انسان را می سازد، بلکه باعث می شود که مطابق هنجارهای موجود جامعه رفتار کند (علی و همکاران، ۲۰۱۵). آنها بیان می کنند که در یک پدیده فرهنگی از زبان برای تبادل نظر و تجربیات استفاده می شود و این مساله چنان با فرهنگ مرتبط است که بدون درک درست محیط و رفتار اجتماعی زبان به تنهایی ممکن است تعبیر نادرست و از هم گسیخته ای را به مخاطب منتقل کند و یا ممکن است منجر به خطا و سوء تفاهم شود، زیرا زبان صرفا ارسال یا دریافت اطلاعات نیست بلکه باعث می شود به عنوان یک رفتار اجتماعی در زمینه فرهنگی خاص عمل کند. آنچه را که امروز به نام فرهنگ خصوصا فرهنگ معنوی داریم به وسیله زبان از طریق آموزش و پرورش رسمی و غیر رسمی به ما منتقل شده است. این انتقال بدون زبان امکان پذیر نیست (بخشی، ۱۳۸۸). فرهنگ و زبان در زندگی بشری ضروری است. فنوش ۲۰۲۳ با توجه به این نکته معتقد است که فرهنگ یکی از مواردی است که برای کسب مهارت زبان به آن نیاز است. کو و لای ۲۰۰۶ بیان می کنند که زبان یک سازه مستقل نیست و یک عمل اجتماعی است که توسط ساختارها و نیروهای نهادهای اجتماعی که انسان ها در آن زندگی و فعالیت می کنند، ایجاد می شود. آنها معتقدند که زبان و فرهنگ در هم تنیده اند و یکی بر دیگری تاثیر می گذارد. زبان و فرهنگ نوعی رابطه عمیق و نمادین دارند. زبان مخفف کل فرهنگ است، زیرا نشان دهنده فرهنگ در ذهن گویشوران است. برعکس، فرهنگ نیز نماد زبان است و در نظام های اقتصادی، دینی و فلسفی یک کشور خلاصه می شود. مردمی که در نواحی مختلف دنیا زندگی می کنند، زمینه های فرهنگی متفاوتی دارند و از زبان های مختلف استفاده می کنند. زبان و فرهنگ در ظاهر دو حوزه مجزا به نظر می رسند، اما رابطه ای در هم تنیده دارند. یو (۲۰۲۰) نیز باور دارد که زبان و فرهنگ ارتباط نزدیکی با هم دارند. زبان حامل فرهنگ است و فرهنگ نیز از طریق زبان منتقل می شود. او ادامه می دهد که زبان یک وسیله ارتباطی در زندگی اجتماعی است و از این طریق است که با فرهنگ رابطه ای مستقیم دارد. پترسون و کولترین ۲۰۰۳ بیان می دارند که زبان نه تنها بخشی از تعریف از فرهنگ است بلکه فرهنگ را نیز منعکس می کند. بنابراین فرهنگ مرتبط با یک زبان را نمی توان در یک یا چند موضوع در مورد جشن یا آهنگ های محلی یا لباس های منطقه ای که در آن زبان صحبت می شود، آموخت.

رضوی ۱۳۹۲ نیز زبان را امروزه به عنوان یک پدیده اجتماعی تعریف می کند که موجب رشد شاخه ای از زبانشناسی به نام جامعه شناسی زبان شده است و در این حال یادگیری زبان جدید به تلاش برای مشارکت اجتماعی در فرهنگ جدید تبدیل شده است.

آموزش فرهنگ و زبان دوم/ خارجی

آموزش در حوزه های مختلف نمی تواند جدا از فرهنگ باشد. یکی از حوزه هایی که فرهنگ در آن از اهمیت بالایی برخوردار است حوزه آموزش زبان دوم یا زبان خارجی است (میهمی و اسفندیاری، ۱۳۹۹). کرمش و معینی میبیدی ۱۴۰۰ نیز معتقدند که فرهنگ همیشه به همان اندازه که در بافت های اجتماعی و یا ارتباط بین افراد و اعضای گروه های مختلف فرهنگی تاثیرگذار است، در یادگیری زبان خارجی یا دوم نیز موثر است. از منظر توسعه آموزش زبان غربی، آموزش فرهنگی ارتباط تنگاتنگی با آموزش زبان دارند. در اوایل قرون وسطی در آموزش زبان اروپایی، آموزش فرهنگ جهانی بوده است تا زبان آموزان را با تاریخ و جغرافیای امپراتوری روم آشنا کند. از قرن نوزدهم بسیاری از زبان شناسان به تاثیر عوامل فرهنگی بر فراگیری زبان و رابطه نزدیک بین زبان و فرهنگ پی برده اند (لو و همکاران، ۲۰۲۱). آنها همچنین با استفاده از نتایج تحقیقات خود باور دارند که مردم هنوز برای یادگیری فرهنگی ارزش قایل هستند. یادگیری فرهنگی و یادگیری زبان جدایی ناپذیر و متقابل هستند. یادگیری فرهنگی برای یادگیری زبان مفید است و می تواند توانایی بیان شفاهی را نیز تقویت کند. پترسون و کولترین ۲۰۰۳ بیان می کنند که زبان آموزان تنها زمانی به یک زبان مسلط خواهند شد که هنجارهای زبانی و فرهنگی آن را یاد بگیرند. آنها باور دارند که کمک به زبان آموزان برای درک این نکته که فرهنگ ها یکپارچه نیستند نیز مهم است. انواع رفتارهای موفق برای هر نوع تعامل در فرهنگ امکان پذیر است. آنها مثال می زنند که زبان آموزان باید از راه های مناسب فرهنگی برای مخاطب قرار دادن مردم، ابراز قدردانی، درخواست، موافقت یا مخالفت با دیگران آماده باشند. آنها باید بدانند که رفتارها و الگوهای لحنی که در جامعه گفتاری خودشان مناسب است ممکن است توسط اعضای جامعه گفتاری زبان مقصد متفاوت درک شود. آنها باید درک کنند که برای موفقیت ارتباط، استفاده از زبان باید با سایر رفتاریای فرهنگی مناسب همراه باشد.

آموزش زبان دوم صرفاً در مورد سخنرانی در مورد ساختارهای نحوی یا یادگیری واژگان جدید نیست، بلکه باید عناصر فرهنگی را در خود جای دهد و فعالیت ها و اهداف فرهنگی باید به دقت سازماندهی شده و در برنامه های درسی زبان دوم گنجانده شود تا محتوای درسی را غنی کند. بنابراین یادگیری یک زبان جدید دست و پنجه نرم کردن با مفهوم فرهنگ در ارتباط با زبان نیز خواهد بود (کو و لای، ۲۰۰۶). با توجه به این موارد و اهمیت فرهنگ در یادگیری زبان خارجی یا دوم، تدوین کنندگان کتابهای زبان نیز باید به این مهم توجه داشته باشند. عمران حسین (۲۰۲۴) مناسب ترین فعالیتهای خواندن درباره مسایل صرفاً فرهنگی را متون ادبی، روزنامه، تماشای فیلم می داند. اما برای موقعیت های بیانی مهارت هایی از طریق نقش آفرینی و دیالوگ روشهای بهتری هستند. هنگامی که بین دو نفر ارتباط زبانی برقرار می شود و ما آن را مطالعه می کنیم، در حال بررسی چگونگی ارتباط بین دو فرهنگ هستیم که در قالب گفتگو یا

تدریس مشاهده می‌شود و این به معنی ارتباط بین فرهنگی است که در شکل تدریس خودنمایی کرده است (رضوی، ۱۳۹۲). یادگیری فرهنگی برای تعمیق درک زبان است که برای یادگیری زبان بسیار مفید است. حتی اگر محتوای فرهنگی موجود در کتابهای درسی کافی نباشد، در واقع بسیاری از زبان آموزان یادگیری فرهنگی را بخش مهمی از یادگیری زبان می‌دانند (لو و همکاران، ۲۰۲۱).

استرن ۱۹۹۲ بین سه موقعیت که آموزش فرهنگ می‌تواند تدریس شود، تمایز قایل می‌شود:

۱. فرهنگ در دوره های زبان تدریس می‌شود، جایی که زبان آموزان از نظر جسمی و اغلب از نظر روانی از واقعیت فرهنگ دوم حذف می‌شوند. در این صورت آموزش فرهنگ زمینه را فراهم می‌کند و به فراگیران کمک می‌کند تا واقعیت را تجسم کنند. به نظر می‌رسد این رایج‌ترین وضعیت برای آموزش فرهنگ در بسیاری از کشورهایی است که دسترسی به گویشوران بومی زبان مقصد وجود ندارد. ۲. فرهنگ در موقعیتی آموزش داده می‌شود که زبان آموز را برای بازدید یا کار در محیط جدید آماده می‌کند. با وجود اینکه زبان آموز از نظر فیزیکی دور از فرهنگ است، اما از نظر روانی آمادگی بیشتری دارد و همچنین انگیزه بیشتری برای یادگیری دارد. ۳. فرهنگ در محیط فرهنگی آموزش داده می‌شود (به عنوان مثال، به مهاجران، زبان آموزانی که در یک جامعه زبان مقصد تحصیل می‌کنند). در این صورت زبان آموزان برای کنار آمدن با محیط خارجی به کمک بیشتری نیاز دارند تا دچار سوء تفاهم فرهنگی نشوند.

امروزه طیف وسیعی از راهبردهای آموزشی فرهنگی، فعالیت‌های کلاسی تعاملی را به زبان آموزان غیر بومی برای تمرین زبان به عووان یک فرایند ارتباطی پیشنهاد می‌دهد. این فعالیت ها همچنین رفتارها و نگرش های فرهنگی فراگیران را بر اساس الگوهای برقراری ارتباطی با زبان مقصد بهبود می بخشد (علی و همکاران، ۲۰۱۵).

زبان انگلیسی

امروزه اهمیت زبان انگلیسی در جهان بر کسی پوشیده نیست. انگلیسی زندگی ما را برای انجام انواع تجارت و معاملات آسان تر می‌کند. همچنین ارتباط با دنیای اطرافمان را راحت تر می‌کند. در این بین در کلاس های آموزش زبان نیز معلمان زبان انگلیسی زبان آموزان را بدون در نظر گرفتن سطح و پیشرفت آنها برای یادگیری زبان انگلیسی تشویق و ترغیب می‌کنند (فنوش، ۲۰۲۳). باتوجه به اهمیت این زبان، زبان آموزان زبان انگلیسی به دنبال راه هایی هستند که یادگیری این زبان جالب باشد و آنها را برای درک بهتر و برقراری ارتباط بهتر تشویق کند و فرهنگ برای این منظور انتخاب خوبی است. یادگیری زبان انگلیسی از طریق فرهنگ به زبان آموزان اجازه می‌دهد تا در مورد زندگی به زبان انگلیسی، تاریخ، و آنچه که آنها دوست دارند یا ندارند، بدانند. این یک محیط انگلیسی برای زبان آموزان فراهم میکند تا به این زبان فکر کنند و علاقه بیشتری به یادگیری پیدا کنند و از این روش به افراد بومی نزدیکتر شوند. عمران حسین ۲۰۲۴ نیز اعتقاد دارند که فرهنگ به طور قابل توجهی بر یادگیری زبان انگلیسی، شکل دادن به انگیزه، ادراک و استراتژی های ارتباطی زبان آموزان تأثیر می‌گذارد. ادغام فرهنگ، شایستگی ارتباطی را تقویت می‌کند، درک متقابل

فرهنگی را تقویت می کند، و احترام را در محیط های یادگیری زبان ترویج می کند. این ادغام به زبان آموزان انگیزه می دهد، راهبردهای یادگیری زبان آنها را اصلاح می کند و آنها را به عنوان ارتباط دهنده های مؤثر در محیط های متنوع و بین فرهنگی آماده می کند. پیگیری مهارت زبان فراتر از کسب دانش است. این امر مستلزم درک و پذیرش میراث فرهنگی متنوع است که به طور پیچیده در زبان انگلیسی در هم تنیده شده است.

در این پژوهش نیز تلاش شده است که انگیزه ها و اهداف زبان آموزان نوجوان در رابطه با فرهنگ سنجیده شود و مولفه های فرهنگی مدنظر آنها مشخص شود. این پژوهش تلاش داد که به سه سوال زیر پاسخ دهد:

۱. آیا زبان آموزان انگیزه ای برای یادگیری فرهنگ دارند؟

۲. هدف/اهداف زبان آموزان از یادگیری زبان خارجی/ دوم خصوصا زبان انگلیسی چیست؟

۳. چه مولفه های فرهنگی مدنظر زبان آموزان است؟

یافته های پژوهش

در این بخش، داده های جمع آوری شده از نمونه پژوهش مورد تجزیه و تحلیل قرار می گیرند. ابتدا اطلاعات حاصل از دو بخش یافته های در SPSS.27 پرسشنامه ها استخراج گردیده، سپس کلیه اطلاعات با استفاده از نرم افزار آماری توصیفی و استنباطی مورد تجزیه و تحلیل قرار می گیرند.

در بخش آمار استنباطی، جهت پاسخ به سوال اول پژوهش با استفاده از آزمون تی تک نمونه ای به بررسی سطح علاقه زبان آموزان از شاخص های عناصر فرهنگی پرداخته، جهت پاسخ به سوال دوم با استفاده مدل تحلیل عاملی اکتشافی شاخص های پرسشنامه تحلیل، دسته بندی و با توجه به بار عاملی اهمیت سنجی شده اند و نهایتا جهت پاسخ به سوال سوم پژوهش با استفاده از آزمون فریدمن شاخص ها رتبه بندی شده اند.

یافته های توصیفی

در این بخش ابتدا به بررسی و توصیف خصوصیات و فاکتورهای توصیفی نمونه مورد بررسی در پژوهش می پردازیم. همچنین درصد پاسخ گویی نمونه پژوهش به سوالات اصلی پرسشنامه گزارش شده است.

مشخصات فردی نمونه پژوهش

ویژگی های جمعیت شناختی نمونه پژوهش شامل جنسیت، سن و نحوه یادگیری زبان به شرح جدول ۱ می باشد. با توجه به جدول ۱ از مجموع ۱۲۳ نفر نمونه پژوهش ۱۱ نفر معادل ۸/۹ درصد مرد و ۱۱۲ نفر معادل ۹۱/۱ درصد زن بوده اند. در مورد رده ی سنی نمونه پژوهش اکثریت افراد در رده ی سنی ۱۵ و ۱۶ سال سال با ۴۶ نفر معادل ۳۷/۴ درصد بوده اند و اکثریت افراد ۱۱۳ نفر معادل ۹۱/۹ درصد در مدرسه مشغول یادگیری زبان بوده اند.

آمار توصیفی ویژگی های جمعیت شناختی نمونه پژوهش جدول ۱:

| متغیر | مولفه | تعداد | درصد |
|-------|-------|-------|------|
|-------|-------|-------|------|

| | | | |
|--------------|-------|-----|------|
| جنسیت | مرد | ۱۱ | ۸/۹ |
| | زن | ۱۱۲ | ۹۱/۱ |
| رده سن | ۱۵-۱۶ | ۴۶ | ۳۷/۴ |
| | ۱۷ | ۴۵ | ۳۶/۶ |
| | ۱۸ | ۳۲ | ۲۶/۰ |
| نحوه یادگیری | مدرسه | ۱۱۳ | ۹۱/۹ |
| زبان | موسسه | ۸ | ۶/۵ |
| | شخصی | ۲ | ۱/۶ |

جدول ۲ نتایج توصیفی (درصد پاسخ دهی به طیف های هر یک از سوالات و عبارات) پرسشنامه اصلی تحقیق را نشان می دهد. این پرسشنامه شامل ۲۴ سوال در مورد نگرش زبان آموزان درباره یادگیری عناصر فرهنگی زبان انگلیسی بوده است.

با توجه به نتایج بدست آمده (جدول ۲) در مورد نحوه پاسخ دهی نمونه های پژوهش به سوالات نگرش زبان آموزان درباره یادگیری عناصر فرهنگی زبان در ایران ملاحظه می شود که بیشترین درصد پاسخ به گزینه "بله- کاملاً مخالفم" مربوط به عبارت "انگلیسی یک زبان بین المللی است" با ۸۹/۴ درصد و بیشترین درصد پاسخ به گزینه "خیر- کاملاً مخالفم" مربوط به عبارت "معلم من می داند که چه زبان های دیگری را یاد می گیرم" با ۷۲/۱ درصد بوده است.

جدول ۲: درصد پاسخ دهی به شاخص های پرسشنامه نگرش زبان آموزان درباره یادگیری عناصر فرهنگی زبان

| شاخص | بله- کاملاً | بله- کاملاً | بله- موافقم | بله- موافقم | بله- موافقم | بله- موافقم |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| دانستن زبان انگلیسی یادگیری زبان های دیگر را آسان تر می کند | ۱۷/۲ | ۶/۶ | ۴/۹ | ۱۳/۹ | ۲۳/۰ | ۳۴/۴ |
| معلم من می داند که چه زبان های دیگری را یاد می گیرم | ۷۲/۱ | ۸/۲ | ۴/۱ | ۹/۰ | ۳/۳ | ۳/۳ |
| من از شباهت بین زبان ها در هنگام یادگیری زبان انگلیسی استفاده می کنم | ۱۰/۷ | ۷/۴ | ۱۲/۴ | ۲۸/۹ | ۱۴/۹ | ۲۵/۶ |
| من اغلب متوجه می شوم که برخی از کلمات در فارسی و انگلیسی مشابه هستند | ۳/۳ | ۸/۳ | ۸/۳ | ۴/۲ | ۱۶/۷ | ۵۹/۲ |
| من اغلب به فارسی اشاره می کنم زمانی که برخی از کلمات در فارسی و انگلیسی مشابه هستند | ۱۰/۹ | ۵/۰ | ۶/۷ | ۳۲/۸ | ۱۶/۰ | ۲۸/۶ |
| من اغلب به فارسی اشاره می کنم زمانی که برخی از سازه های دستوری در فارسی و انگلیسی مشابه هستند | ۱۴/۲ | ۷/۵ | ۱۰/۸ | ۲۵/۰ | ۲۳/۳ | ۱۹/۲ |
| من اغلب متوجه می شوم که برخی از کلمات در زبان های مختلف مشابه هستند. | ۸/۱ | ۵/۷ | ۷/۳ | ۲۸/۵ | ۲۰/۳ | ۳۰/۱ |

| | | | | | | |
|-------|-------|------|------|-----|------|--|
| ۱۶/۴ | ۱۰/۷ | ۴۱/۰ | ۷/۴ | ۹/۰ | ۱۵/۶ | هنگام یادگیری زبان انگلیسی ما باید به زبان های دیگر مراجعه کنیم اگر برخی از کلمات در آن زبان ها و انگلیسی مشابه باشند |
| ۱۰/۸ | ۱۵/۰۰ | ۳۶/۷ | ۹/۲ | ۹/۲ | ۱۹/۲ | هنگام یادگیری زبان انگلیسی ما باید به زبان های دیگر مراجعه کنیم اگر برخی از ساختار های دستوری در آن زبان ها و انگلیسی مشابه باشند. |
| ۷۷/۲ | ۱۲/۲ | ۲/۴ | ۲/۴ | ۱/۶ | ۴/۱ | انگلیسی مهم تر از زبان های دیگر است زیرا شما می توانید به زبان انگلیسی در سراسر جهان ارتباط برقرار کنید. |
| ۴۵/۵ | ۲۳/۶ | ۱۲/۲ | ۴/۹ | ۴/۹ | ۸/۹ | من انگلیسی را برای گشت و گذار در اینترنت و خواندن یاد می گیرم. |
| ۳۲/۸ | ۱۳/۱ | ۲۱/۳ | ۶/۶ | ۴/۱ | ۲۲/۱ | من انگلیسی صحبت می کنم زمانی که برای تعطیلات به خارج از کشور می روم |
| ۴۵/۵ | ۱۵/۴ | ۱۳/۰ | ۶/۵ | ۴/۱ | ۱۵/۴ | من دوست دارم در مورد بریتانیا / ایالات متحده امریکا / استرالیا یاد بگیرم |
| ۱۱/۴ | ۸/۱ | ۱۳/۸ | ۶/۵ | ۸/۹ | ۵۱/۲ | اغلب توسط معلم با حقایق جالب در مورد شهرستانها و مکان های مختلف در کشورهای انگلیسی زبان مواجه میشوم |
| ۵/۷ | ۱۶/۳ | ۱۵/۴ | ۶/۵ | ۷/۳ | ۴۸/۸ | . من اغلب نام خیابان ها / بناهای تاریخی / ساختمان ها را در کشورهای انگلیسی زبان یاد می گیریم |
| ۳۲/۵ | ۹/۸ | ۲۱/۱ | ۶/۵ | ۴/۹ | ۲۵/۲ | مهم نیست که ایا من چیزی در مورد بریتانیا یا پرو در درس های انگلیسی خود یاد می دهم، به شرطی که جالب و مفید باشد. |
| ۵۴/۹ | ۱۱/۵ | ۱۳/۹ | ۴/۱ | ۲/۵ | ۱۳/۱ | من افتخار می کنم که در ایران زندگی می کنم |
| ۶۳/۱ | ۱۲/۳ | ۹/۸ | ۴/۱ | ۴/۱ | ۶/۶ | سنت های ایرانی و جشن ها / تعطیلات برای من مهم است |
| ۳۵/۰۰ | ۲۰/۰ | ۲۲/۵ | ۱۰/۰ | ۵/۰ | ۷/۵ | در درسهایم اغلب سنتهای ایرانی و جشنها و تعطیلات را با سنتهای انگلیسی/امریکایی مقایسه میکنم. |
| ۲۶/۲ | ۱۷/۲ | ۲۶/۲ | ۹/۰ | ۶/۶ | ۱۴/۸ | در درسهایم اغلب سنتها و جشنها و تعطیلات ایرانی را با سنتهای سراسر جهان مقایسه میکنم. |
| ۳۵/۰۰ | ۲۳/۶ | ۱۶/۳ | ۷/۳ | ۴/۹ | ۱۳/۰ | من باید چیزهای زیادی در مورد بریتانیا / ایالات متحده امریکا / استرالیا بدانم تا بتوانم به خوبی به زبان انگلیسی ارتباط برقرار کنم |
| ۸۹/۴ | ۴/۹ | ۲/۴ | ۰/۰ | ۱/۶ | ۱/۶ | انگلیسی یک زبان بین المللی است |
| ۱۸/۰ | ۱۸/۰ | ۲۳/۸ | ۱۳/۱ | ۷/۴ | ۱۹/۷ | در زمان جهانی شدن، یادگیری فرهنگ اهمیت کمتری نسبت به یادگیری زبان دارد. |
| ۲۵/۰ | ۱۵/۰ | ۲۵/۰ | ۱۱/۷ | ۶/۷ | ۱۶/۷ | من انگلیسی را بیشتر با مردم کشورهای مختلف استفاده خواهم کرد تا با انگلیسی ها و امریکایی ها |

در این بخش به بررسی سوالات و اهداف اصلی تحقیق با استفاده از روش‌های آماری خاص پرداخته‌ایم. در ابتدا به بررسی میزان انگیزه زبان آموزان در مورد یادگیری عناصر فرهنگی زبان با استفاده از آزمون تی تک نمونه‌ای پرداخته‌ایم، سپس با استفاده تحلیل عاملی اکتشافی هدف زبان آموزان نوجوان از یادگیری زبان خارجی (بلاخص انگلیسی) را دسته بندی و اهمیت سنجی و نهایتاً با استفاده از آزمون فریدمن مولفه‌های فرهنگی مد نظر زبان آموزان نوجوان را رتبه بندی نموده‌ایم.

سوال اول:

آیا زبان آموزان نوجوان انگیزه ای برای یادگیری فرهنگ دارند؟

همانطور که اشاره شد برای پاسخ به سوال اول پژوهش از آزمون تی تک نمونه‌ای و با توجه به طیف لیکرت ۶ تایی در پرسشنامه از ملاک آزمون (۴) استفاده کرده‌ایم. که در واقع تفاوت بین میانگین نمونه مورد بررسی را با یک مقدار مفروض مورد آزمون قرار می‌دهد.

بطور خلاصه برای بررسی وضعیت هر کدام از شاخص‌ها در حالت انگیزش زبان آموزان، از آزمون آماری میانگین یک نمونه استفاده شد. فرض صفر و مقابل در مورد شاخص‌ها با توجه به طیف ۶ تایی لیکرت به این صورت است:

آزمون فرض:

$$\mu \leq (H_0: \text{فرضیه صفر}): H_4$$

$$\mu > (H_1: \text{فرضیه مقابل}): H_4$$

با توجه به اینکه تمامی سوالات پرسشنامه به صورت مستقیم طراحی شده‌اند، میانگین به دست آمده در بازه ۱ تا ۴ به معنای عدم انگیزه و در بازه بیشتر از عدد ۴، به معنای علاقه و انگیزه بالا و معنی‌دار زبان آموز در مورد شاخص می‌باشد.

با توجه به جدول ۳ آزمون‌های تی برای علاقه به هر ۱۰ شاخص فرهنگی در سطح انگیزه مطلوب معنی‌دار می‌باشد ($sig < 0.05$). این شاخص‌ها در جدول ۴ به صورت هایلات شده قابل مشاهده‌اند.

جدول ۳: بررسی وضعیت میزان انگیزه زبان آموزان به شاخص‌های عناصر فرهنگی بر اساس آزمون تی تک نمونه‌ای (ملاک آزمون=۴)

| شاخص | میانگین | انحراف معیار | آماره آزمون | سطح معنی‌داری | وضعیت انگیزه |
|--|---------|--------------|-------------|---------------|------------------------|
| دانستن زبان انگلیسی یادگیری زبان های دیگر را آسان تر می کند | ۴/۲۲۱ | ۱/۸۵۶ | ۱/۳۲ | ۰/۰۹۵ | عدم انگیزه معنی دار |
| معلم من می داند که چه زبان های دیگری را یاد می گیرم | ۱/۷۳۰ | ۱/۳۷۳ | -۱۸/۲۷۰ | ۰/۹۹۹ | عدم انگیزه معنی دار |
| من از شباهت بین زبان ها در هنگام یادگیری زبان انگلیسی استفاده می کنم | ۴/۰۶۶ | ۱/۶۰۶ | ۰/۴۵۰ | ۰/۳۲۶ | عدم انگیزه معنی دار |
| من اغلب متوجه می شوم که برخی از کلمات در فارسی و انگلیسی مشابه هستند | ۵/۰۰۰ | ۱/۵۰۶ | ۷/۲۷۰ | ۰/۰۰۱ | در سطح انگیزه معنی دار |

| | | | | | |
|---|-------|-------|--------|-------|------------------------|
| من اغلب به فارسی اشاره می‌کنم زمانی که برخی از کلمات در فارسی و انگلیسی مشابه هستند | ۴/۲۳۵ | ۱/۵۸۸ | ۱/۶۲۰ | ۰/۰۵۴ | عدم انگیزه معنی دار |
| من اغلب به فارسی اشاره می‌کنم زمانی که برخی از سازه‌های دستوری در فارسی و انگلیسی مشابه هستند | ۳/۹۳۳ | ۱/۶۴۴ | -۰/۴۴۰ | ۰/۶۷۱ | عدم انگیزه معنی دار |
| من اغلب متوجه می‌شوم که برخی از کلمات در زبان‌های مختلف مشابه هستند. | ۴/۳۷۴ | ۱/۵۲۲ | ۲/۷۲۰ | ۰/۰۰۴ | در سطح انگیزه معنی دار |
| هنگام یادگیری زبان انگلیسی ما باید به زبان‌های دیگر مراجعه کنیم اگر برخی از کلمات در آن زبان‌ها و انگلیسی مشابه باشند | ۳/۷۱۳ | ۱/۵۹۳ | -۱/۹۹۰ | ۰/۹۷۶ | عدم انگیزه معنی دار |
| هنگام یادگیری زبان انگلیسی ما باید به زبان‌های دیگر مراجعه کنیم اگر برخی از ساختارهای دستوری در آن زبان‌ها و انگلیسی مشابه باشند. | ۳/۵۱۷ | ۱/۵۹۸ | -۳/۳۱۰ | ۰/۹۹۹ | عدم انگیزه معنی دار |
| انگلیسی مهم‌تر از زبان‌های دیگر است زیرا شما می‌توانید به زبان انگلیسی در سراسر جهان ارتباط برقرار کنید. | ۵/۴۸۸ | ۱/۲۱۰ | ۱۳/۶۳۰ | ۰/۰۰۱ | در سطح انگیزه معنی دار |
| من انگلیسی را برای گشت و گذار در اینترنت و خواندن یاد می‌گیرم. | ۴/۷۳۲ | ۱/۶۱۰ | ۵/۰۴ | ۰/۰۰۱ | در سطح انگیزه معنی دار |
| من انگلیسی صحبت می‌کنم زمانی که برای تعطیلات به خارج از کشور می‌روم | ۳/۹۷۵ | ۱/۹۲۲ | -۰/۱۴۰ | ۰/۵۵۶ | عدم انگیزه معنی دار |
| من دوست دارم در مورد بریتانیا / ایالات متحده آمریکا / استرالیا یاد بگیرم | ۴/۴۵۵ | ۱/۸۴۸ | ۲/۷۳۰ | ۰/۰۰۴ | در سطح انگیزه معنی دار |
| اغلب توسط معلم با حقایق جالب در مورد شهرستانها و مکان‌های مختلف در کشورهای انگلیسی زبان مواجه می‌شوم | ۲/۵۲۸ | ۱/۸۵۲ | -۸/۸۱۰ | ۰/۹۹۹ | عدم انگیزه معنی دار |
| من اغلب نام خیابان‌ها / بناهای تاریخی / ساختمان‌ها را در کشورهای انگلیسی زبان یاد می‌گیرم | ۲/۶۰۲ | ۱/۷۹۱ | -۸/۶۶۰ | ۰/۹۹۹ | عدم انگیزه معنی دار |
| مهم نیست که آیا من چیزی در مورد بریتانیا یا پرو در درس‌های انگلیسی خود یاد می‌دهم، به شرطی که جالب و مفید باشد. | ۳/۸۲۹ | ۱/۹۸۲ | -۰/۹۶۰ | ۰/۸۲۹ | عدم انگیزه معنی دار |
| من افتخار می‌کنم که در ایران زندگی می‌کنم | ۴/۷۳۰ | ۱/۷۶۸ | ۴/۵۶۰ | ۰/۰۰۱ | در سطح انگیزه معنی دار |

| | | | | | |
|---------------------------|-------|--------|-------|-------|--|
| در سطح انگیزه معنی دار | ۰/۰۰۱ | ۷/۷۲۰ | ۱/۵۲۵ | ۵/۰۶۶ | سنت های ایرانی و جشن ها / تعطیلات برای من مهم است |
| در سطح انگیزه معنی دار | ۰/۰۰۱ | ۳/۳۸۰ | ۱/۵۳۹ | ۴/۴۷۵ | در درسهایم اغلب سنتهای ایرانی و جشنها و تعطیلات را با سنتهای انگلیسی/امریکایی مقایسه میکنم. |
| عدم انگیزه معنی دار | ۰/۴۱۶ | ۰/۲۱۰ | ۱/۷۱۰ | ۴/۰۳۳ | در درسهایم اغلب سنتها و جشنها و تعطیلات ایرانی را با سنتهای سراسر جهان مقایسه میکنم. |
| در سطح انگیزه معنی دار | ۰/۰۰۹ | ۲/۴۱۰ | ۱/۷۲۰ | ۴/۳۷۴ | من باید چیزهای زیادی در مورد بریتانیا / ایالات متحده امریکا / استرالیا بدانم تا بتوانم به خوبی به زبان انگلیسی ارتباط برقرار کنم |
| در سطح انگیزه معنی دار | ۰/۰۰۱ | ۲۲/۳۵۰ | ۰/۸۷۱ | ۵/۷۵۶ | انگلیسی یک زبان بین المللی است |
| عدم انگیزه معنی دار | ۰/۹۸۰ | ۰/۲۰۹۰ | ۱/۷۳۷ | ۳/۶۷۲ | در زمان جهانی شدن، یادگیری فرهنگ اهمیت کمتری نسبت به یادگیری زبان دارد. |
| عدم انگیزه معنی دار | ۰/۷۳۴ | -۰/۶۳۰ | ۱/۷۴۶ | ۳/۹۰۰ | من انگلیسی را بیشتر با مردم کشورهای مختلف استفاده خواهم کرد تا با انگلیسی ها و امریکایی ها |

سوال دوم

هدف زبان آموزان نوجوان از یادگیری زبان خارجی (بالاخص انگلیسی) چیست؟ همانطور که اشاره شد برای بررسی سوال دوم پژوهش از تحلیل عاملی اکتشافی استفاده و اهداف زبان آموزان نوجوان از یادگیری زبان خارجی (بالاخص انگلیسی) اهمیت سنجی و دسته بندی خواهد شد.

جدول ۴ خلاصه نتایج تحلیل عاملی اکتشافی شامل بار عاملی و مقادیر ویژه (سهم هر یک از مولفه های شناسایی شده) را برای ۲۴ شاخص پرسشنامه را نشان می دهد. ملاحظه می شود که ۲۴ شاخص پرسشنامه بر اساس تحلیل عاملی اکتشافی به ۸ مولفه مهم دسته بندی که مولفه ی اول شامل شاخص های "درسهایم اغلب سنتها و جشنها و تعطیلات ایرانی را با سنتهای سراسر جهان مقایسه میکنم"، "در درسهایم اغلب سنتهای ایرانی و جشنها و تعطیلات را با سنتهای انگلیسی/امریکایی مقایسه میکنم"، "من دوست دارم در مورد بریتانیا / ایالات متحده امریکا / استرالیا یاد بگیرم" و "من اغلب متوجه می شوم که برخی از کلمات در زبان های مختلف مشابه هستند." دارای بالاترین سهم و مقدار ویژه و اهمیت در بین ۸ مولفه دسته بندی شده می باشد.

جدول ۴: خلاصه نتایج تحلیل عاملی اکتشافی پرسشنامه شاخص های فرهنگی یادگیری زبان

| شاخص | مولفه ۱ | مولفه ۲ | مولفه ۳ | مولفه ۴ | مولفه ۵ | مولفه ۶ | مولفه ۷ | مولفه ۸ |
|------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | | | | | | | | |

| | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|-------|-------|--|
| | | | | | | ۰/۸۳۹ | در سهایم اغلب سنتها و جشنها و تعطیلات ایرانی را با سنتهای سراسر جهان مقایسه میکنم. |
| | | | | | | ۰/۷۹۵ | در سهایم اغلب سنتهای ایرانی و جشنها و تعطیلات را با سنتهای انگلیسی/امریکایی مقایسه میکنم. |
| | | | | | | ۰/۵۷۸ | من دوست دارم در مورد بریتانیا / ایالات متحده آمریکا / استرالیا یاد بگیرم |
| | | | | | | ۰/۴۸۳ | من اغلب متوجه می شوم که برخی از کلمات در زبان های مختلف مشابه هستند. |
| | | | | | ۰/۶۷۰ | | من اغلب متوجه می شوم که برخی از کلمات در فارسی و انگلیسی مشابه هستند |
| | | | | | ۰/۶۱۸ | | دانستن زبان انگلیسی یادگیری زبان های دیگر را آسان تر می کند |
| | | | | | ۰/۵۹۵ | | من از شباهت بین زبان ها در هنگام یادگیری زبان انگلیسی استفاده می کنم |
| | | | | | ۰/۵۰۷ | | در زمان جهانی شدن، یادگیری فرهنگ اهمیت کمتری نسبت به یادگیری زبان دارد. |
| | | | | | ۰/۸۵۰ | | هنگام یادگیری زبان انگلیسی ما باید به زبان های دیگر مراجعه کنیم اگر برخی از کلمات در آن زبان ها و انگلیسی مشابه باشند |
| | | | | | ۰/۷۱۲ | | هنگام یادگیری زبان انگلیسی ما باید به زبان های دیگر مراجعه کنیم اگر برخی از ساختار های دستوری در آن زبان ها و انگلیسی مشابه باشند. |
| | | | | | ۰/۴۲۵ | | من باید چیزهای زیادی در مورد بریتانیا / ایالات متحده آمریکا / استرالیا بدانم تا بتوانم به خوبی به زبان انگلیسی ارتباط برقرار کنم |

| | | | | | | |
|--|-------|-------|-------|--|--|--|
| | | | ۰/۶۹۶ | | | من انگلیسی را برای گشت و گذار در اینترنت و خواندن یاد می گیرم. |
| | | | ۰/۶۳۷ | | | من اغلب به فارسی اشاره می کنم زمانی که برخی از سازه های دستوری در فارسی و انگلیسی مشابه هستند |
| | | | ۰/۵۸۴ | | | من اغلب نام خیابان ها / بناهای تاریخی / ساختمان ها را در کشورهای انگلیسی زبان یاد می گیریم |
| | | | ۰/۵۶۲ | | | من انگلیسی صحبت می کنم زمانی که برای تعطیلات به خارج از کشور می روم |
| | | ۰/۷۸۲ | | | | من افتخار می کنم که در ایران زندگی می کنم |
| | | ۰/۷۲۴ | | | | سنت های ایرانی و جشن ها / تعطیلات برای من مهم است |
| | | ۰/۴۶۸ | | | | من اغلب به فارسی اشاره می کنم زمانی که برخی از کلمات در فارسی و انگلیسی مشابه هستند |
| | ۰/۷۰۶ | | | | | انگلیسی مهم تر از زبان های دیگر است زیرا شما می توانید به زبان انگلیسی در سراسر جهان ارتباط برقرار کنید |
| | ۰/۶۵۸ | | | | | مهم نیست که آیا من چیزی در مورد بریتانیا یا پرو در درس های انگلیسی خود یاد می دهم، به شرطی که جالب و مفید باشد |
| | ۰/۵۸۵ | | | | | من انگلیسی را بیشتر با مردم کشورهای مختلف استفاده خواهم کرد تا با انگلیسی ها و امریکایی ها |
| | ۰/۷۸۴ | | | | | معلم من می داند که چه زبان های دیگری را یاد می گیرم |
| | ۰/۴۷۰ | | | | | انگلیسی یک زبان بین المللی است |

| | | | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---|
| ۰/۶۹۱ | | | | | | | | اغلب توسط معلم با حقایق جالب در مورد شهرستانها و مکان های مختلف در کشورهای انگلیسی زبان مواجه میشوم |
| ۱/۱۰۳ | ۱/۲۷۳ | ۱/۴۲۰ | ۱/۵۷۸ | ۱/۷۸۸ | ۱/۹۴۸ | ۲/۰۹۹ | ۴/۲۵۰ | مقدار ویژه مولفه |

سوال سوم

چه مولفه های فرهنگی مد نظر زبان آموزان نوجوان است ؟

برای پاسخ به سوال سوم یعنی رتبه بندی مولفه های فرهنگی مد نظر زبان آموزان نوجوان از آزمون فریدمن استفاده شده است. این آزمون پس از معنی داری به رتبه بندی هر یک از شاخص ها با توجه به میانگین رتبه می پردازد. جدول ۵ خلاصه نتیجه آزمون فریدمن برای رتبه بندی مولفه های فرهنگی مد نظر زبان آموزان نوجوان را نشان می دهد. ملاحظه می شود که آزمون معنی دار است ($sig < 0.05$) بدین معنی که بین رتبه و اهمیت مولفه های فرهنگی مد نظر زبان آموزان نوجوان تفاوت معنی داری وجود دارد. با توجه به میانگین رتبه ها نیز ۳ شاخص " بین المللی بودن زبان انگلیسی"، "ارتباط با تمامی افراد در سراسر جهان" و "تشابه برخی کلمات فارسی و انگلیسی" در رتبه های اول تا سوم از نظر میزان توجه قرار دارند.

جدول ۵: رتبه بندی مولفه های فرهنگی مد نظر زبان آموزان نوجوان

| رتبه | میانگین رتبه | شاخص |
|------|--------------|--|
| ۱ | ۱۹/۶۹ | انگلیسی یک زبان بین المللی است |
| ۲ | ۱۸/۱۲ | انگلیسی مهم تر از زبان های دیگر است زیرا شما می توانید به زبان انگلیسی در سراسر جهان ارتباط برقرار کنید. |
| ۳ | ۱۶/۶۱ | من اغلب متوجه می شوم که برخی از کلمات در فارسی و انگلیسی مشابه هستند |
| ۴ | ۱۶/۴۷ | سنت های ایرانی و جشن ها / تعطیلات برای من مهم است |
| ۵ | ۱۵/۲۶ | من افتخار می کنم که در ایران زندگی می کنم |
| ۶ | ۱۵/۱۶ | من انگلیسی را برای گشت و گذار در اینترنت و خواندن یاد می گیرم. |
| ۷ | ۱۴/۱۹ | من دوست دارم در مورد بریتانیا / ایالات متحده امریکا / استرالیا یاد بگیرم |
| ۸ | ۱۳/۸۴ | من باید چیزهای زیادی در مورد بریتانیا / ایالات متحده امریکا / استرالیا بدانم تا بتوانم به خوبی به زبان انگلیسی ارتباط برقرار کنم |
| ۹ | ۱۳/۵۲ | در درسهایم اغلب سنتهای ایرانی و جشنها و تعطیلات را با سنتهای انگلیسی/امریکایی مقایسه میکنم. |
| ۱۰ | ۱۳/۳۸ | دانستن زبان انگلیسی یادگیری زبان های دیگر را آسان تر می کند |
| ۱۱ | ۱۳/۱۶ | من اغلب متوجه می شوم که برخی از کلمات در زبان های مختلف مشابه هستند. |
| ۱۲ | ۱۲/۶۳ | من از شباهت بین زبان ها در هنگام یادگیری زبان انگلیسی استفاده می کنم |

| | | |
|--------------------|-------|--|
| ۱۳ | ۱۲/۴۰ | در درسهایم اغلب سنتها و جشنها و تعطیلات ایرانی را با سنتهای سراسر جهان مقایسه میکنم. |
| ۱۴ | ۱۲/۲۹ | من اغلب به فارسی اشاره می کنم زمانی که برخی از کلمات در فارسی و انگلیسی مشابه هستند |
| ۱۵ | ۱۱/۹۵ | من انگلیسی صحبت می کنم زمانی که برای تعطیلات به خارج از کشور می روم |
| ۱۶ | ۱۱/۷۲ | مهم نیست که ایا من چیزی در مورد بریتانیا یا پرو در درس های انگلیسی خود یاد می دهم، به شرطی که جالب و مفید باشد. |
| ۱۷ | ۱۱/۲۹ | من انگلیسی را بیشتر با مردم کشورهای مختلف استفاده خواهم کرد تا با انگلیسی ها و امریکایی ها |
| ۱۸ | ۱۱/۰۲ | من اغلب به فارسی اشاره می کنم زمانی که برخی از سازه های دستوری در فارسی و انگلیسی مشابه هستند |
| ۱۹ | ۱۰/۶۱ | در زمان جهانی شدن، یادگیری فرهنگ اهمیت کمتری نسبت به یادگیری زبان دارد. |
| ۲۰ | ۱۰/۰۱ | هنگام یادگیری زبان انگلیسی ما باید به زبان های دیگر مراجعه کنیم اگر برخی از کلمات در ان زبان ها و انگلیسی مشابه باشند |
| ۲۱ | ۸/۹۸ | هنگام یادگیری زبان انگلیسی ما باید به زبان های دیگر مراجعه کنیم اگر برخی از ساختار های دستوری در ان زبان ها و انگلیسی مشابه باشند. |
| ۲۲ | ۷/۰۷ | اغلب توسط معلم با حقایق جالب در مورد شهرستانها و مکان های مختلف در کشورهای انگلیسی زبان مواجه میشوم |
| ۲۳ | ۶/۲۴ | . من اغلب نام خیابان ها / بناهای تاریخی / ساختمان ها را در کشورهای انگلیسی زبان یاد می گیریم |
| ۲۴ | ۴/۳۹ | معلم من می داند که چه زبان های دیگری را یاد می گیرم |
| نتیجه آزمون فریدمن | | $\chi^2=661/214$ sig=۰/۰۰۱ |

نتایج

به نظر می رسد که با توجه به یافته های پژوهش زبان آموزان علاقه دارند درباره مسایل فرهنگی زبان مقصد بدانند و معتقدند که این مولفه های می تواند به یادگیری زبان به آنها کمک کند و این پروسه آموزش و یادگیری را برایشان جالبتر نماید. از طرفی مولفه هایی مانند ارتباط با افراد جهان و همینطور مقایسه زبان مقصد و زبان مبدا از جمله مولفه های فرهنگی مورد توجه آنها است. این نتایج میتواند به معلمان زبان هنگام تدریس کمک ویژه ای کند و همچنین توجه تدوین کنندگان کتابهای زبان را به خود جلب کند.

منابع

- رهنمودهایی برای آموزش فرهنگ، وینترگرست، آنه سی؛ مک وی، جو؛ استاجی، معصومه؛ صحرایی، رضا مراد؛ امیری، زینب؛ ۱۳۹۸، نشر نویسه پارسی
- نقش فرهنگ در آموزش زبان خارجی، رستم بیک تفرشی، آتوسا؛ رضانی واسو کلایی، احمد؛ ۱۳۹۱، پژوهش نامه انتقادی متون و برنامه های علوم انسانی، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
- زبان فرهنگ اصطلاحات و ارتباط آنها با آموزش زبانهای خارجی، بابازاده، جمیله؛ ۱۳۸۸، پژوهش های زبانهای خارجی
- تاملی بر مناسبت فرهنگ زبان و آموزش زبان، رضوی، عبدالحمید؛ ۱۳۹۲، فصلنامه مطالعات فرهنگی و ارتباطات
- بررسی محتوا و عناصر فرهنگی کتابهای آموزش زبان انگلیسی با اهداف عمومی و ویژه، میهمی، حسین؛ اسفندیاری، رجب؛ ۱۳۹۹، علم زبان، انتشارات دانشگاه علامه طباطبائی
- زبان و فرهنگ، بخشی، افسر؛ ۱۳۸۸، فصلنامه ندای صادق
- بازنگری به مبحث زبان و فرهنگ در آموزش زبان انگلیسی، کرمش، کلیر؛ معینی میبدی، مریم؛ ۱۴۰۰، پژوهش های زبان شناختی در زبانهای خارجی
- Reviewing the role of culture in English language learning: Challenges and opportunities for educators, Imran Hossain, Kazi, 2024, Social Sciences & Humanities Open
- Culture in Second or Foreign Language Acquisition, Yu, Rongmei, 2020, Journal of Language Teaching and Research, Vol. 11, No. 6, pp. 943-947
- The Influence of Cultural Learning on Second Language Learning, Lou, Xi, Ren, Sitong, Zhang, Qianru, 2021, Advances in Social Science, Education and Humanities Research, volume 637
- How to Integrate Culture in Second Language Education, Abbaspour, Ehsan, Rajaei Nia, Mahdi, Zare', Javad, 2012, Journal of Education and Practice
- Teaching about Teaching about Culture: The Role of Culture in Second Language Teacher Education Programs, Kidwell, Tabitha, 2019, The Electronic Journal for English as a Second Language
- Culture in Second Language Teaching, Peterson, Elizabeth, Coltrane, Bronwyn, 2003, Center for APPLIED linguistic, Eric clearinghouse on language and linguistic
- Linguistics across Cultures: The Impact of Culture on Second Language Learning, Kuo, Ming-Mu, Lai, Cheng-Cheih, 2006, Journal of Foreign Language Instruction
- The Impact of Culture on Learning English as a Second Language, Fannoush, Tariq Ibrahim, 2023, International Journal of Social Sciences & Educational Studies
- The Importance of culture in second and foreign language learning, Ali, Sheeraz, Kazemian, Bahram, Mahar, Israr Hussain, 2015, Culture in Second Language Learning